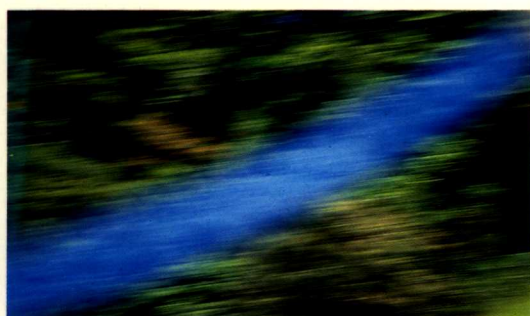


西方文化叢書
高宣揚◎主編

16



阿爾杜塞

曾枝盛◎著

 遠流出版公司

西方文化叢書 阿 爾 杜 塞 / 曾 枝 盛 ◎ 著

16

西方文化叢書

策劃 潘耀明

執行編輯 唐一國

主編 高宣揚

副主編 黃鳳祝

編輯顧問 梁漱溟 洪謙 勞思光 劉述先

韋政通 葉啟政

責任編輯 林道群（香港） 曾淑正（台灣）

裝幀設計 陳栩椿

版面設計 陳正益

西方文化叢書①⑥

阿爾杜塞

著者 曾枝盛

發行人 王榮文

出版發行 遠流出版事業股份有限公司

臺北市 10714 汀州路 782 號 7 樓之 5

郵撥／0189456-1 電話(02)392-3707

fax: (02) 341-0760

台灣版授權者 三聯書店（香港）有限公司

©1990 Joint Publishing (H.K.) Co., Ltd.

*授權契約係經由（香港）問學社有限公司安排

印刷 優文印刷廠

台北縣土城鄉永豐路 195 巷 29 號

電話／(02) 262-2379

☐ 1990 年 12 月 1 日 臺灣初版

行政院新聞局局版臺業字第 1295 號

售價 130 元（僅限臺灣地區發行）

ISBN 957-32-0938-1

作者◎簡介

曾

校

盛

1944年生，廣東人。1964至1968年就讀於廣州中山大學外語系，畢業後在北京從事教育工作。1978年入中國人民大學第一研究所，從事哲學方面的翻譯和研究工作。1986年8月赴法，師從法國馬克思主義批評學派創始人、巴黎第十大學副校長、法國科學研究中心（政治、經濟和社會哲學史部）主任喬治·拉比卡教授。1987年獲“深入學習(DEA)”文憑，現正在寫法國哲學博士論文。主要譯著有《行動的哲學》（赫斯）、《馬克思在巴黎》（科爾紐）、《略談戰後法國馬克思主義研究派別》、《法國新興的馬克思主義研究派別——馬克思主義批評學派》等。

《西方文化叢書》出版的話 構築中文讀書社群

王榮文

• 新的視野

台灣的大陸開放政策，突然間，帶給此地文化界一個全新的視野。這個視野，只用“大陸熱”一詞來概括它恐怕是膚淺而低估了的。這個視野，對有心的文化工作者而言，並不只是一組“新產品”（大陸作家與作品）或一個“新市場”而已，也不只是一個“刺激的來源”或“改錯的對象”而已。這個視野，實際上遠高過此，它帶來的，是一種對中文讀書世界的新想像和新可能。

這個視野，突然間向我們呈現寬廣的景觀，讓我們看到中文學術文化從分裂零散中尋找自己的破片，企圖重新拚湊起來。現在，只要願意，我們似乎可能在華人世界中探訪各種寫作人才，通過各地的合作，完成屬於大家的創作物。——也就是說，即使政治對立與制度差異仍然持續，一個以中文為核心的“讀書社群”（a reading community）是可以成形了。

• 新的嘗試

在這樣的中文讀書社群裏，台灣沒有理由自摒於這個整合性的文化圈，我們當然可以是積極參與，發揮影響力的一分子。我自己，站在出版人的立場，總覺得這是波瀾

HW 12/14

壯闊的新時代在召喚；它要我們嘗試各種新的可能，這喚聲甚亟甚強，like a million suns, they call me on and on, across the universe……

《西方文化叢書》就是這種視野的新嘗試。編輯計劃是香港三聯書店提出的，主編是旅居法國的華人學者高宣揚先生，高宣揚則是受到已逝的碩儒梁漱溟先生的激勵而投身的。高宣揚先生已為《西方文化叢書》列出一百多個選題，應邀撰述的中國學者遍及世界各地，有的出身中國大陸，有的來自香港台灣——文字編輯印刷工作在台灣進行，出版發行地區卻遠達所有的華人地區。

這樣的作業型態和動員幅面，在過去的對立禁忌時代是不能想像的。——我所謂的“新視野”，指的正是這種華人學術文化的大結合，所帶來的文化創造力的解放。

• 新的願望

這樣的新嘗試，成績與影響固然未可預卜，但總是打開了新道路，創造了新模式。

在未來的中文讀書社群裏，我們在心靈故鄉裏比鄰而居。在未來的中文讀書社群裏，一個提筆的中文作家從此可以擁有新的夢想：“不管身在何處，每個人都可以為自己的文化祖國寫一本中文書。”這個文化祖國，是心靈的，無關統獨，無關現實的一個、兩個、或三個政治。

《西方文化叢書》做為一個里程碑，記錄的就是這種寬容的新願望。

總 序

作為整個世界文明的一個重要組成部分，西方文化是人類面對自然和歷史的挑戰而自我確立、並不斷鞏固其優越地位的經驗總結。梁漱溟先生在其《人心與人生》一書中，對世界各種文化進行比較研究時指出：“我們不能不承認人類現代文明實從歐美發端後乃擴展到全世界的……。”

近百年來，特別是自嚴復和梁啟超以來，先進的中國學者不斷地試圖在保存和發揚中華文化優秀傳統的基礎上，將西方文化之精華逐步地介紹到中國來，以期加速中國新文化之建設，推動整個社會現代化之進程。魯迅先生早就洞察到中國民衆之愚昧對於社會改造所起的消極作用。因此，他在痛斥時弊的同時，也時時不忘大聲疾呼引進西方先進文化之必要。

《西方文化叢書》在學識淵博的老一輩學者，特別是近半個多世紀以來一直致力於中西文化比較研究的梁漱溟先生的關懷和指導下，以系統論述西方文化界哲學、文學、史學、語言學、人類學、社會學、經濟學、法學、政治學、心理學、精神分析學、美學等各個學術領域的重要理論成果為宗旨，力求通過深入淺出的文字，來介紹西方各國各個歷史時期，特別是當代有影響的思想家、理論家、文學

藝術家的作品及流行的社會思潮，內容簡明扼要，豐富多彩，是一套具學術價值的普及性讀物。

本叢書的作者以海內外學有所成、富於創見的中年學者為主，包括中國大陸、香港、台灣以及移居或留學歐美的專家們，他們將以多樣不拘的選題及流暢活潑的文筆，從各個方面，盡可能準確地介紹西方文化之精華。我們希望，在海內外廣大作者和讀者的支持下，這套不限卷數分期分批出版的獨立專著，終將從整體上構成一部有關西方文化的百科全書式的知識文庫，為社會各界讀者，尤其是青年、學生提供有益的精神養料。

高宣揚 謹識

一九八七年聖誕節前夕於巴黎

前 言

路易·阿爾杜塞(Louis Althusser)是法國共產黨著名的馬克思主義理論家。他的名字和著作在六十年代至七十年代曾經風行一時，但隨著西歐諸國極左派運動的衰落，阿爾杜塞的名字也漸漸被人遺忘，他本人也於1980年11月突發精神病而悲劇性地退出了理論界。

長期以來，人們對阿爾杜塞的評價大相迥異，褒貶毀譽，各執其詞。原因是，阿爾杜塞確為一位思想複雜的人物，或褒或毀實難蓋全。本書以介紹阿爾杜塞的思想事實為主，試圖作出避免兩個極端的評論。

限於本人的水平和涉獵範圍，缺點錯誤定會難免，希望熱心的讀者批評指正。

在寫作這本書的過程中，有幸得到法國國家研究中心(CNRS)研究員高宣揚先生的熱心幫助，在此特致謝忱。

作者謹識

阿爾杜塞，一位悲劇性的馬克思主義哲學家，他獨特的觀點長期以來備受爭議，褒貶毀譽大相逕異。本書試圖以雙面的、概括的評論來介紹阿爾杜塞的思想事實，並闡述他對當代世界性的馬克思主義危機的見解；論述全面且簡潔易懂，是一本足以認識阿爾杜塞的入門佳作。

阿爾杜塞
曾枝盛◎著

ISBN 957-32-0938-1

L1016 NT\$130

目 錄

前 言	v
第一章 一位悲劇性的馬克思主義哲學家	1
第二章 閱讀馬克思著作的獨特方法 ——“徵兆閱讀法”	27
第三章 對馬克思著作的研究結論	35
一、馬克思早期思想的“認識論的斷裂”	35
二、馬克思主義是“反人道主義”	48
三、馬克思主義是“反經驗主義”	71
四、馬克思主義是“反歷史主義”	86
五、馬克思主義“哲學之謎”	102
第四章 “馬克思主義危機”論和 阿爾杜塞的思想危機	117
結束語 一位有爭議的馬克思主義 哲學家	133
附錄：	149
一、《保衛馬克思》簡介	149
二、《讀〈資本論〉》簡介	154

三、“理論框架”	158
四、阿爾杜塞的三個“關注”	160
五、“多元決定”	161
六、意識形態	163
七、國家意識形態機器	165
八、結構因果性與表現因果性	166
主要參考書目	169
人名對照表	171

第 1 章

一位悲劇性的馬克思主義 哲學家

路易·阿爾杜塞，1918年10月16日出生於北非阿爾及利亞首都阿爾及爾附近的比曼德萊小鎮的一個銀行職員之家。他的祖先是屬於法國北部阿爾薩斯省人的後裔。在上個世紀，普魯士德國入侵法國並兼併了阿爾薩斯和洛林地區，許多不甘心德國人奴役的法國人便向南遷徙，不少人流落到當時是法屬殖民地的阿爾及利亞，阿爾杜塞的祖先就屬於那批流浪者隊伍之中的。

阿爾杜塞的祖父母是貧苦的農民，祖父在阿爾及利亞最荒僻的森林裏當護林員。他的父親則是從十三歲開始離家出走，在一家銀行裏當學徒，憑著他的聰明才智，使他後來成為熟諳銀行工作的高級職員。阿爾杜塞的母親則受到過良好的教育，在與阿爾杜塞父親結婚之前是已執教六個月的小學教師。阿爾杜塞還有一個姐姐，在他們姐弟小的時候，母親時常教他們彈鋼琴和手風琴，教他們學習古典音樂，他們的母親是希冀自己的兒女有朝一日成為音樂家的。

阿爾杜塞的童年可以說是無憂無慮之中度過的，他在母親的護佑下長大，直至上小學。1924—1930年，阿爾杜塞在阿爾及爾讀完小學。接著，他的父親把他送到法國南部最大的港口城市馬賽就讀中學（1930—1936）。1936—1939年，他到了里昂市的“公園中學”就讀，為參加巴黎高等師範學校的入學競爭考試作準備，在那裏，他遇見了對他的一生有重大影響的哲學老師讓·基冬。

讓·基冬，出生於1901年，是位虔誠的天主教徒。他多才多藝，不僅熟諳哲學史，而且也十分擅長對天主教聖經故事中各種人物畫以及教堂裏各種藝術的繪製工作，他長期以來是巴黎第一高等學府索爾滂大學的哲學史教授，專門從事研究柏格森主義；此外，他對天主教方面的宗教哲學也有頗多研究，他的宗教哲學思想在法國佔有重要的地位。讓·基冬如今是法國科學院院士。阿爾杜塞在里昂準備考試的幾年時間裏，頗得基冬老師的喜愛，他把他引為知己，時常請阿爾杜塞到他家裏去作客。基冬後來回憶道：“那時，阿爾杜塞坐在第二排左邊，他額上閃閃發光的光澤給我留下很深的印象”，“我把他當作最好的學生看待”。雖然後來阿爾杜塞成為共產黨員和馬克思主義哲學家，思想觀點與基冬的唯心主義根本對立，但他們二人仍常有往來，基冬在他的一本回憶錄中說，他一直把阿爾杜塞當作自己的兒子看，阿爾杜塞對基冬也一直懷有深厚的感情。

阿爾杜塞在里昂公園中學期間，在基冬的影響下，表

現得對天主教十分熱心，那時他參加了“天主教行動”的組織，並在學生中組織了“天主教青年學生”小組。

1939年夏，阿爾杜塞考入巴黎高等師範學校。不幸的是，不久即爆發戰爭，年底他便被應徵入伍，次年6月，他和自己的部隊一起戰敗，被德國人俘虜。先是被關押在凡納，不久被轉移至德國，直至戰爭結束。阿爾杜塞在俘虜營裏度過了整整五年的囚禁生活，這對他的精神是一個沉重的打擊。但另一方面，在囚禁期間，使他有可能接觸一些革命者，同時也切身體會到法西斯主義的現實生活，這使得他的思想發生了很大的變化。

1945年第二次世界大戰結束，阿爾杜塞重新回到巴黎高等師範學校繼續自己的學業。

戰後，法國的政治氣候已發生了很大變化。法國共產黨由於組織“人民抵抗陣線”，在人民中信譽甚高，成為法國第一政治大黨，它再也不用秘密活動的方式從事政治運動了。這種政治氣候在巴黎高等師範也反映出來：校長伊玻琍特就是多年從事馬克思主義的理論著作的翻譯家和宣傳家，他對阿爾杜塞那一代人有著重大的影響。巴黎高師戰後出現了不少的共產黨員學生，阿爾杜塞正是在此期間正式轉向共產黨的。

阿爾杜塞在高師就讀期間，指導他的是法國現象學哲學家、索爾滂大學教授加斯東·巴歇拉爾。1948年，阿爾杜塞完成了大學階段的學習，隨之就參加了法國哲學教師資格的競爭考試，在巴歇拉爾的指導下，他完成了應考的

論文〈黑格爾哲學內容的概念〉，結果獲得通過，被留校任教，當了巴黎高師的哲學輔導教師。

阿爾杜塞在高師還遇到另外一位對他產生重大影響的人物，那就是後來成為他的妻子的埃琳娜·李特曼。那時，埃琳娜信仰共產主義，在她的動員之下，阿爾杜塞拋棄了他青少年時代的信仰，於1948年加入法國共產黨。當然，這一抉擇並不意味著他的世界觀的徹底改變。我們從後來發生的事件來看，也許當時在情人和信仰的抉擇面前，他選擇了前者。

從四十年代末到整個五十年代，阿爾杜塞幾乎只是默默無聞地工作，至多有時為法國共產黨的一些文件做草擬工作。從那個時期他所發表的著作來看，似乎看不出他的研究方向是關於馬克思主義問題的。例如，他在1949年發表的第一篇文章便是關於宗教問題的，標題是〈在被束縛的福音書中的一個實際的問題〉。除了1953年發表過一篇〈關於馬克思主義〉的短文之外，比較有成效的研究大約要算關於孟德斯鳩的研究了。1958年，他發表了文章〈孟德斯鳩學說中的獨裁者和君主〉；1959年阿爾杜塞發表了第一本書，內容也是涉及孟德斯鳩的學說的，書名是《孟德斯鳩·政治和歷史》。阿爾杜塞的這一理論道路是與他的研究選擇相吻合的。因為，阿爾杜塞在大學畢業時，就打算撰寫十八世紀的政治和哲學問題的博士論文，為此，他已向當時巴黎高師校長伊波利特遞交了博士論文提綱，即〈法國十八世紀的政治和哲學〉的大論文提綱和〈關於盧騷的

第二推理〉的小論文提綱。1975年6月，阿爾杜塞在畢加爾底大學進行博士論文答辯時，向博士資格審查團遞交的博士論文一共是四部著作，其中之一就是《孟德斯鳩，政治和歷史》這部著作，另外三部是《費爾巴哈的哲學宣言》、《保衛馬克思》以及《讀〈資本論〉》。在博士論文答辯時，阿爾杜塞說：

總之，我的關於孟德斯鳩的論文說明，我從未放棄過我的博士論文提綱的研究工作。……我已經成為共產黨員，作為一個共產黨員，我也希望成為一個馬克思主義者，也就是說，我努力盡我所能弄懂馬克思主義是講什麼的。因此，我把關於十八世紀哲學和政治的研究工作，看作是理解馬克思思想的預備。

事實上，也許是由於五十年代的國際政治形勢，促使阿爾杜塞逐步脫離原先的研究方向，即單純研究十八世紀的哲學和政治學說的方向，轉向研究馬克思主義。

整個五十年代，是國際共產主義運動發生轉折性巨大變化的年代，也是阿爾杜塞思想苦悶的時期。正如阿爾杜塞在《保衛馬克思》這部著作的前言中說：“歷史把我們推到了理論的死胡同中去，而為了從中脫身，我們就必須去探索馬克思的哲學思想。”五十年代的歷史是怎樣的呢？從四十年代末開始到五十年代仍是籠罩世界的“冷戰時期”，在這一時期中，冷戰主義者對本國的進步分子進行迫害，在國際上對社會主義國家則實行封鎖、滲透和顛覆的